

NR. 41 | NOVEMBER 2019

EINWOHNERGEMEINDE ERLENBACH IM SIMMENTAL

ERLENBACH AKTUELL

INFORMATIONEN ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG UND WEITERE MITTEILUNGEN



INHALTSVERZEICHNIS

Aus dem Gemeindehaus

Vorwort des Gemeinderatspräsidenten	3
Einladung zur Gemeindeversammlung	4
Traktandum 1 bis 5	5
Personelles.....	14
Preisanpassung Tageskarten.....	14
Bekämpfung der invasiven Neophyten.....	15
Lärmbelästigung durch Entsorgen von Altglas.....	16
Winterdienst 2019/2020.....	16
Tag der offenen Tür im Reservoir Latterbach	17

Aus dem Gemeinderat

Beschlüsse des Gemeinderates	18
Neue Öffnungszeiten Abstimmung- und Wahlbüros	20

Aus den Kommissionen

3. KulturChilby: ein gelungenes Fest	21
Weihnachtsfenster der Kulturkommission.....	23

Kunterbuntes

Jahrgängertreffen.....	24
Ä Halle wo's fägt	25
Advents- und Weihnachtsfenster in der Gemeinde Erlenbach	26
Weihnachtsmarkt.....	27
Trachten aus unserer Region.....	28
Zumba	29
Weihnachtsgeschenke in letzter Minute	30
Information Kurtaxenpflicht.....	31
Ferien(s)pass Niedersimmental	32
«Feuer frei» für die Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis.....	33
Verliebt in schöne Orte – Bundesinventar ISOS	34
Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr 2019/20	36

ERLENBACH AKTUELL

14. Jahrgang, Nr. 41, November 2019, Auflage: 900 Exemplare
Herausgeberin: Einwohnergemeinde Erlenbach i.S. Redaktion: Michelle Wittwer
Titelbild: «Regezhaus», Dorf Erlenbach i.S.
Kontakt: gemeindeverwaltung@erlenbach-be.ch, Tel. 033 681 82 30 oder Gemeinde-
verwaltung Erlenbach, Graben 311, 3762 Erlenbach i.S.
Erscheinungsweise und Redaktionsschluss nächste Ausgabe:
März 2020..... 17. Januar 2020
Mai 2020..... 3. April 2020
November 2020..... 16. Oktober 2020
Druck und Gestaltung: Ilg AG Wimmis



AUS DEM GEMEINDEHAUS

Liebe Bürgerinnen und Bürger

Die kommende Gemeindeversammlung läutet das Ende der Legislatur 2016-2019 für alle gewählten Kommissionsmitglieder, Exekutiv- und Legislativmitglieder ein.

In unserer Gemeinde bedeutet das, 45 Personen neu- oder wiederzuwählen. Bei gut 1000 Personen im Alter zwischen 20 und 65 Jahren ist damit jede 20. Person aktiv eingebunden. Rechnet man noch Mitglieder von Feuerwehr, Gemeindeführungsorgan, Kirchgemeinde und Vereinsvorständen dazu, leisten sehr viele Bürgerinnen und Bürger wichtige Arbeit im Dienste von Erlenbach. Diese breite Abstützung ist eine unserer Stärken und sorgt dafür, dass alle Bedürfnisse berücksichtigt werden. Herzlichen Dank an dieser Stelle allen engagierten Bürgerinnen und Bürgern.

Die Versammlung ist wie immer geprägt von Budget und Finanzplan. Hinter den beiden Papieren steckt viel Arbeit. Verwaltung, Gemeinderat und Kommissionen arbeiten dabei eng zusammen. Auf den folgenden Seiten finden Sie genaue Informationen zu diesen beiden, aber auch zu den anderen Geschäften.

Ich bitte Sie, die Broschüre aufmerksam zu studieren und freue mich, Sie an der Gemeindeversammlung vom 4. Dezember im Singsaal der Primar- und Realschule Erlenbach begrüßen zu dürfen. Bis dahin wünsche ich weiterhin schöne Herbsttage.

Simon Künzi, Gemeinderatspräsident





EINLADUNG ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 4. DEZEMBER 2019 IN ERLENBACH I. S.

**Ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde Erlenbach i. S.
Mittwoch, 4. Dezember 2019, 20.00 Uhr, Schulanlage Erlenbach**

Traktanden

1. Budget 2020; Genehmigung
2. Finanzplan 2020–2024; Kenntnisnahme
3. Friedhof- und Bestattungsreglement; Teilrevision
4. Schülertransporte; Kreditbewilligung
5. Gesamterneuerungswahlen Legislatur 2020–2023
6. Verschiedenes

Auflagen

Die Unterlagen zu den Traktanden 1 bis 3 liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung zur Einsichtnahme bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Weitere Informationen zu den traktandierten Geschäften und Einsicht in die Akten sind nach Absprache mit dem Gemeindeverwalter möglich.

Rechtsmittel

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen, einzureichen (Art. 63ff VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Stimmrecht

Stimmberechtigt an der Gemeindeversammlung ist, wer folgende Voraussetzungen ausnahmslos erfüllt:

- Stimmberechtigt in eidgenössischen Angelegenheiten
- Am 4. Dezember 2019 seit mindestens 3 Monaten in Erlenbach i. S. wohnhaft
- Bei der Einwohnerkontrolle ordentlich angemeldet

Anschliessend an die Versammlung sind alle zu einem Apéro an Ort und Stelle eingeladen.

Der Gemeinderat



TRAKTANDUM 1, BUDGET 2020; GENEHMIGUNG

Referenten: Gemeinderat Martin Steiner / Gemeindeverwalter Marc Zeller

Das Budget 2020 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG [BSG 170.11]), erstellt.

In der Botschaft der Gemeinde Erlenbach erscheint das Budget 2020 als Zusammenzug der Totale nach funktionaler Gliederung. Erläutert wird das Geschäft an der Gemeindeversammlung. Wie die Voranschläge der letzten Jahre wurde auch das Budget 2020 nach der Methode «Zero-Base-Budgeting» (Nullbasisbudgetierung) erstellt. Es ist auf dem erarbeiteten Zahlenmaterial der einzelnen Ressorts sowie auf den Berechnungen des Kantons aufgebaut.

Budget 2020

Das Budget 2020 weist einen Aufwandüberschuss von CHF 362'637.00 im Allgemeinen Haushalt aus.

Betrieblicher Aufwand	CHF	5'486'052.00
Betrieblicher Ertrag	CHF	5'067'165.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	-418'887.00
Finanzaufwand	CHF	135'680.00
Finanzertrag	CHF	191'930.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	56'250.00
Operatives Ergebnis	CHF	-362'637.00

Ausserordentlicher Aufwand	CHF	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	CHF	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	CHF	-362'637.00

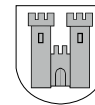
Investitionsrechnung

Investitionsausgaben	CHF	2'386'700.00
Investitionseinnahmen	CHF	0.00
Ergebnis Investitionsrechnung	CHF	-2'386'700.00



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

Erfolgsrechnung nach Funktionen		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Erfolgsrechnung	7'015'312.00	6'652'675.00	7'028'341.00	6'728'233.00
	Aufwandüberschuss		362'637.00		300'108.00
0	Allgemeine Verwaltung	875'090.00	165'800.00	912'370.00	164'800.00
	Nettoaufwand		709'290.00		747'570.00
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	212'690.00	183'683.00	214'900.00	189'800.00
	Nettoaufwand		29'007.00		25'100.00
2	Bildung	1'349'756.00	14'100.00	1'259'790.00	14'100.00
	Nettoaufwand		1'335'656.00		1'245'690.00
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	86'185.00	12'000.00	92'330.00	7'000.00
	Nettoaufwand		74'185.00		85'330.00
4	Gesundheit	12'180.00	1'200.00	10'370.00	1'200.00
	Nettoaufwand		10'980.00		9'170.00
5	Soziale Sicherheit	1'410'120.00	0.00	1'367'000.00	0.00
	Nettoaufwand		1'410'120.00		1'367'000.00
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	593'790.00	89'400.00	590'255.00	89'000.00
	Nettoaufwand		504'390.00		501'255.00
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'535'100.00	1'370'750.00	1'574'060.00	1'422'330.00
	Nettoaufwand		164'350.00		151'730.00
8	Volkswirtschaft	67'425.00	115'400.00	106'360.00	149'660.00
	Nettoertrag		47'975.00		43'300.00
9	Finanzen und Steuern	872'976.00	4'700'342.00	900'906.00	4'690'343.00
	Nettoertrag		3'827'366.00		3'789'437.00



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

Investitionsrechnung

Projekte Steuerhaushalt	Brutto	Beiträge Subventionen	Netto
Anschaffung Feuerwehrkleider	55'000	0	55'000
Sanierung Schulküche Erlenbach	85'000	0	85'000
Sanierung Sekundarschulhaus, Investitionsbeitrag	74'700	0	74'700
Schulanlage Erlenbach und Latterbach, Werterhaltung	500'000	0	500'000
PWI Sageli-Moos	280'000	0	280'000
Sanierung Brücke Latterbachgraben	160'000	0	160'000
Weginstandstellung Thal-Bützi	140'000	0	140'000
Steinschlagschutzdamm 2-1	150'000	0	150'000
Total Steuerhaushalt	1'444'700	0	1'444'700

Projekte Wasserentsorgung	Brutto	Beiträge Subventionen	Netto
Sanierung Wasserleitung Dorfstrasse Erlenbach	500'000	0	500'000
Ersatz Wasserleitung Hofacker Ringoldingen	70'000	0	70'000
Konzept, 2. Wassereinspeisung 2020	25'000	0	25'000
Bauprojekt, 2. Wassereinspeisung 2020	50'000	0	50'000
Ausscheidung Schutzzonen Stampftal 2020	20'000	0	20'000
Total Wasserentsorgung	665'000	0	665'000

Projekte Abwasserentsorgung	Brutto	Beiträge Subventionen	Netto
Erstellen Leitung Entwässerung Weier	250'000	0	250'000
ARA Thunersee Investitionsbeitrag	17'000	0	17'000
ARNI Investitionsbeitrag	10'000	0	10'000
Total Abwasserentsorgung	277'000	0	277'000

Die oben erwähnten neuen Investitionen werden unter HRM2 nach Nutzungsdauer abgeschrieben, jedoch erst nach Fertigstellung der Baute.



Budget 2020

Möchten Sie sich detailliert über das Budget 2020 informieren? Auf der Gemeindeverwaltung kann das vollständige Budget eingesehen werden.

Antrag des Gemeinderates
a) Genehmigung Steueranlage Gemeindesteuern von 1.68 Einheiten
b) Genehmigung Steueranlage Liegenschaftssteuern von 1.50 ‰ des amtlichen Wertes
c) Genehmigung Budget 2020 bestehend aus:

		Aufwand	Ertrag
Gesamthaushalt	CHF	6'897'702	6'364'655
Aufwand-/Ertragsüberschuss	CHF		-533'047
Allgemeiner Haushalt	CHF	5'621'732	5'259'095
Aufwand-/Ertragsüberschuss	CHF		-362'637
SF Wasserversorgung	CHF	409'370	405'500
Aufwand-/Ertragsüberschuss	CHF		-3'870
SF Abwasserentsorgung	CHF	499'450	292'800
Aufwand-/Ertragsüberschuss	CHF		-206'650
SF Abfall	CHF	176'100	174'000
Aufwand-/Ertragsüberschuss	CHF		-2'100
SF Feuerwehr einseitig	CHF	77'200	112'500
Aufwand-/Ertragsüberschuss	CHF		35'300
SF TWKW	CHF	113'850	120'760
Aufwand-/Ertragsüberschuss	CHF		6'910



Finanzplan 2020 – 2024

Möchten Sie sich detailliert über den Finanzplan 2020 – 2024 informieren? Auf der Gemeindeverwaltung kann der vollständige Finanzplan eingesehen werden.

TRAKTANDUM 2, FINANZPLAN 2020–2024;
KENNTNISNAHME

Referenten: Gemeinderat Martin Steiner / Gemeindeverwalter Marc Zeller

Der Gemeinderat hat die jährliche Überprüfung und Aktualisierung des Finanzplans vorgenommen. Das Geschäft wurde an zwei Gemeinderats-sitzungen behandelt. Es wurden die anstehenden Investitionen thematisiert und bewertet. Im aktuellen Plan sind die folgenden Nettoinvestitionen zu Lasten des Allgemeinen Haushalts berücksichtigt:

Investitionen	2020	2021	2022	2023	2024
Steinschlagschutzprojekte	150	370	-450		
Sanierung Schulhäuser	500	750	750	250	200
Strassenprojekte	580	400	250	200	200
Sanierung Schulküche	85	35			
Anschaffung Bekleidung Feuerwehr	55				
Anschaffung Kommunal-fahrzeug, Meili		160			
Total	1'370	1'715	550	450	400

Beträge in CHF 1'000

Auf der Ertragsseite wurden die erwarteten Steuereinnahmen bei den natürlichen Personen der aktuellen Konjunktur angepasst. Die in vergangenen Jahren abgeschlossenen Vorhaben und die Umstellung des Rechnungsmodells wirken sich direkt auf den künftigen Abschreibungsbedarf aus.

Das Eigenkapital beinhaltet nach HRM1 lediglich die Bilanzüberschüsse. Nach HRM2 wird das Eigenkapital kontenplanmässig detaillierter dargestellt. Insbesondere werden die Spezialfinanzierungen, Fonds und Legate dem Eigen- oder Fremdkapital zugeteilt.

Aus der Neubewertung des Finanzvermögens ergeben sich zudem Bewertungsreserven. Die Ergebnisse zeigen auf, dass in der Planungsperiode kein Bilanzfehlbetrag absehbar ist.

Trotz der geplanten Investitionen kann mit einem Bilanzüberschuss auf langfristige Sicht gerechnet werden. Nach der vollständigen Abschreibung des bestehenden Verwaltungsvermögens im Jahr 2023 wird sich der Abschreibungsbedarf massiv reduzieren, was die Rechnung spürbar entlasten wird.



TRAKTANDUM 3, FRIEDHOF- UND BESTATTUNGSREGLEMENT; TEILREVISION

Referent: Gemeinderat Thomas Klossner

Die Friedhofskommission hat sich dem Projekt «Waldfriedhof» angenommen. Im «Waldfriedhof» wird die Asche der Verstorbenen ohne Urne direkt in die Erde beigesetzt. Für dieses Projekt besteht genügend Platz auf dem Friedhofareal. Damit das Projekt umgesetzt werden kann, muss das Friedhof- und Bestattungsreglement angepasst werden. Das Reglement wird mit dem Artikel 11a sowie den untenstehenden Tarifen ergänzt.

Artikel 11a

- ¹ Im Waldfriedhof wird die Asche des Verstorbenen ohne Urne direkt in die Erde beigesetzt.
- ² Die Angehörigen verzichten auf eine persönliche Gestaltung der Grabstätte. Für Pflanzenschmuck (Blumen, Kränze) wird ein einheitlicher Platz zur Verfügung gestellt.
- ³ Der Friedhofgärtner ist befugt, verwelkte Blumen und Kränze zu entsorgen sowie Gegenstände (Figuren, persönliche Gegenstände, usw.), welche dem Sinn des Waldfriedhofs widersprechen oder stören, zu entfernen.
- ⁴ Für die Gesamtgestaltung und den Unterhalt der Grabstätte sind die Friedhofskommission und der Friedhofgärtner zuständig.
- ⁵ Auf Wunsch können die Angaben des Verstorbenen auf einer Inschrifttafel festgehalten werden. Es werden einheitlich folgende Angaben graviert: Name, Mädchenname (falls gewünscht), Vorname, Geburtsjahr, Todesjahr. Die Beerdigung ist kostenpflichtig. Die Gebühren sind im Anhang geregelt.

Tarife für die Beisetzung im «Waldfriedhof»

Einwohner	Auswärtige	Kinder Einwohner	Kinder Auswärtige
CHF 200.00	CHF 300.00	CHF 100.00	CHF 150.00

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, das Friedhof- und Bestattungsreglement anzupassen und die Tarife zu genehmigen.



TRAKTANDUM 4, SCHÜLERTRANSPORTE; KREDITBEWILLIGUNG

Referent: Gemeinderat Walter Mani

An der Gemeindeversammlung vom 30. November 2016 wurde ein Verpflichtungskredit über CHF 180'000.00 für die Schülertransporte der Schuljahre 2017/18, 2018/19 und 2019/20 bewilligt. Um den administrativen Aufwand möglichst gering zu halten, wurde damals von einer jährlichen Vertragserneuerung auf eine dreijährige Vertragsdauer umgestellt.

Aufgrund der aktuellen Schulsituation ist klar, dass auch in den nächsten drei Schuljahren Schülertransporte nötig sein werden. Aufgrund der steigenden Schülerzahlen sowie der Anpassung an die gängigen Marktpreise soll der jährliche Kreditrahmen von bisher CHF 60'000.00 auf neu CHF 70'000.00 erhöht werden.

Aus diesem Grund beantragt der Gemeinderat der Versammlung einen Verpflichtungskredit für die Schülertransporte der nächsten drei Schuljahre 2020/21, 2021/22 und 2022/23 über gesamthaft CHF 210'000.00.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, einen Verpflichtungskredit über CHF 210'000.00 für die Schülertransporte der Schuljahre 2020/21, 2021/22 und 2022/23 (jährlich CHF 70'000.00) zu bewilligen.



TRAKTANDUM 5; GESAMTERNEUERUNGS- WAHLEN LEGISLATUR 2020–2023

- a) Gemeindepräsidium
- b) Vizegemeindepräsidium
- c) Gemeinderatspräsidium
- d) Mitglieder Gemeinderat
- e) Mitglieder Schulkommission
- f) Rechnungsprüfungsorgan und Aufsichtsstelle Datenschutz

Wahlleiter: Gemeindepräsident Andreas Brügger

Die Gesamterneuerungswahlen finden alle vier Jahre statt. Das Vorgehen ist im Organisationsreglement festgeschrieben. Für die diesjährigen Gesamterneuerungswahlen kommt erstmals das Organisationsreglement zur Anwendung, welche am 30. November 2016 durch die Gemeindeversammlung genehmigt worden ist.

Die Publikation gemäss Art. 54 Abs. 1 Organisationsreglement erfolgte fristgerecht im Simmentaler Anzeiger (Nr. 37 vom 12. September 2019 und Nr. 38 vom 19. September 2019).

Nachstehend eine kurze Übersicht über die wichtigsten Artikel aus dem Organisationsreglement:

- Art. 54 Abs. 5 *An der Versammlung selber können keine Wahlvorschläge mehr gemacht werden.*
- Art. 55 *b) Liegen nicht mehr Vorschläge vor als Sitze zu besetzen sind, erklärt der Präsident die Vorgesprochenen als gewählt.*

a) Gemeindepräsidium

Innert Frist sind nicht mehr Vorschläge eingegangen als Sitze zu besetzen sind. Gewählt ist: Andreas Brügger (bisher)

b) Gemeindevizepräsidium

Innert Frist sind nicht mehr Vorschläge eingegangen als Sitze zu besetzen sind. Gewählt ist: Markus Messerli (bisher)

c) Gemeinderatspräsidium

Innert Frist sind nicht mehr Vorschläge eingegangen als Sitze zu besetzen sind. Gewählt ist: Simon Künzi (bisher)



d) Mitglieder Gemeinderat (6 Sitze)

Innert Frist sind nicht mehr Vorschläge eingegangen als Sitze zu besetzen sind.

Gewählt sind: Hansjörg Bühler (bisher)
Oswald Dubach (bisher)
Thomas Klossner (bisher)
Walter Mani (bisher)
Andres Schütz (bisher)
Martin Steiner (bisher)

e) Mitglieder Schulkommission (7 Mitglieder)

Innert Frist sind mehr Vorschläge eingegangen als Sitze zu besetzen sind.

Gewählt ist: Vertreter Gemeinderat (von Amtes wegen)

Freie Sitze: 6

Vorschläge: Nicole Gafner (bisher)
Rolf Meier (bisher)
Therese Weiss (bisher)
Madlen Zünd (bisher)
Petra Blum (neu)
Heinz Kunz (neu)
Andreas Sena (neu)

Die Wahl der Mitglieder der Schulkommission erfolgt an der Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2019.

f) Rechnungsprüfungsorgan und Aufsichtsstelle Datenschutz

Es wurden Angebote von folgenden Anbietern eingeholt:

- ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl (bisher)
- T&R Oberland AG, Lenk
- Fankhauser & Partner AG, Huttwil

Die Angebote liegen preislich sehr nahe beieinander. Die ROD Treuhand AG hat das günstigste Angebot eingereicht. Aufgrund der guten Erfahrungen aus den letzten vier Jahren beantragt der Gemeinderat der Versammlung zur Wahl:

- ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl (bisher)



PERSONELLES

Nadja Scheurer hat die berufsbegleitende Weiterbildung zur bernischen Gemeindefachfrau im Frühjahr 2019 erfolgreich abgeschlossen, wozu wir ganz herzlich gratulieren. Aktuell absolviert sie den Diplomelehrgang zur bernischen Finanzverwalterin. Überdies durfte sie am 1. November 2019 ihr 5-jähriges Dienstjubiläum feiern.

Natascha Reichenbach hat die Ausbildung zur Sachbearbeiterin Baubewilligungsverfahren besucht. Die erworbenen Kenntnisse setzt sie als Mitarbeitende der Bauverwaltung zum Wohle der Erlenbacher Bevölkerung ein.

Walter Klossner hat den Diplomelehrgang zum bernischen Bauverwalter mit Erfolg abgeschlossen. Auch dazu gratulieren wir herzlich. Von August 2019 bis Februar 2020 absolviert er nun noch Führungsausbildung für bernische Gemeindeglieder. Dieses Semester ist Bestandteil der Diplomausbildungen. Nach erfolgreichem Abschluss wird ihm das entsprechende Diplom verliehen.

PREISANPASSUNG TAGESKARTEN MIT GÜLTIGKEITSDATUM AB DEM 1. JANUAR 2020

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 16. September 2019 die Verordnung über den Bezug von Generalabonnements der SBB (Tageskarten Gemeinde) angepasst und folgende Preisanpassungen beschlossen:

Für alle Bezüger	CHF 42.00
Für alle Bezüger (Last-Minute-Preis)	CHF 25.00

Durch den Last-Minute-Preis können nicht beanspruchte Tageskarten ab 12.00 Uhr des Vortags des Gültigkeitstages zum reduzierten Preis bezogen werden.

Die Tageskarte ermöglicht Ihnen die freie Fahrt auf den Strecken der SBB, den meisten Privatbahnen, Postautos, Schifffahrtsgesellschaften, Tram- und Busbetriebe.

Die Tageskarten können entweder telefonisch bei der Gemeindeverwaltung (033 681 82 30) oder online (www.erlenbach-be.ch) reserviert werden.



BEKÄMPFUNG DER INVASIVEN NEOPHYTEN

Neophyten sind gebietsfremde Pflanzen, die eine Gefahr für unsere heimische Flora darstellen. Die Pflanzen breiten sich schnell aus und sind in Gärten sowie in der freien Natur anzutreffen.

Gefahren

Neophyten verbreiten sich durch unterirdische Ausläufer oder mit den bis zu 20'000 Samen pro Blütenstand. Die Samen werden durch den Wind über grosse Distanzen hinweg befördert und verteilt. Durch die schnelle Ausbreitung sind Neophyten eine Gefahr für unser Ökosystem. Bei Menschen können Neophyten starke allergische Reaktionen hervorrufen, bis hin zum Asthmaanfall. Der Riesen-Bärenklau kann bei Hautkontakt und Sonneneinstrahlung schwere Hautentzündungen verursachen. Weitere Neophyten wie die Goldrute oder der Sommerflieder sind für Menschen jedoch unbedenklich. Das Amt für Landwirtschaft und Natur unterscheidet zwischen zwei Arten von Neophyten;

- zu bekämpfende invasive Neophyten (Schwarze Liste)
- zu beobachtende invasive Neophyten (Watch-Liste)

Die Listen zu den beiden Gruppen finden Sie unter der Homepage der Volkswirtschaftsdirektion (https://www.vol.be.ch/vol/de/index/natur/naturfoerderung/tiere_pflanzen/unerwuenschte_arten/neophyten.html).

Vorbeugung und Bekämpfung

Um die Vermehrung der Pflanzen aufzuhalten, muss die Samenbildung verhindert werden. Weder Samen, noch Pflanzen sollten ausgebreitet oder ausgepflanzt werden. Neophyten in Gärten sollten vor der Fruchtbildung (Blüte) zurückgeschnitten oder gänzlich entfernt werden. Die beste Bekämpfungsmethode ist das Ausgraben der Wurzeln. Das Schnittgut kann zusammen mit dem Hausabfall (nicht Grünabfuhr!) entsorgt werden.

Aktuell

Die Kantone wollen künftig beim Bekämpfen von Neophyten auch Privatpersonen in die Pflicht nehmen. Wer beispielsweise einen Garten besitzt, in dem gebietsfremde Arten wachsen respektive leben, muss dulden, dass die Fläche überwacht, isoliert und dort allenfalls auch Vernichtungsaktionen durchgeführt werden. Ausserdem sollen Besitzer verpflichtet werden, gebietsfremde Arten selbst zu bekämpfen. Bis zur genauen Festlegung der Haftung und Pflichterfüllung, bitten wir die Grundeigentümer auf Ihren Grundstücken die Neophyten zu beobachten und nötigenfalls zu entfernen. Das Vorkommen von invasiven Neophyten ausserhalb von Gärten, kann auf der Gemeindeverwaltung gemeldet werden.





**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**

LÄRMBELÄSTIGUNG DURCH ENTSORGEN VON ALTGLAS

Die Gemeinde Erlenbach i. S. hat festgestellt, dass wieder vermehrt an Sonn- und Feiertagen Altglas bei den Sammelstellen Erlenbach Markthalle und Schulhaus Latterbach entsorgt wird. Wir bitten alle Einwohner und Einwohnerinnen aus Rücksicht auf die Anwohner, auf das Entsorgen von Altglas an den oben genannten Tagen zu verzichten.

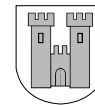
Auf die allgemeinen Ruhezeiten von 12.00 bis 13.00 Uhr und von 22.00 bis 07.00 Uhr ist ebenfalls Rücksicht zu nehmen.

WINTERDIENST 2019/2020

Der Winterdienst umfasst die Schneeräumung und die Glatteisbekämpfung auf allen öffentlichen Strassen und Fusswegen in bewohnten Gebieten, sofern die Notwendigkeit ausgewiesen ist. Zudem muss die Räumung in einer rationellen Arbeitsweise (keine parkierten Fahrzeuge oder andere Hindernisse auf Strassen/Wegen) möglich sein.

Wir bitten Sie, gemäss Art. 83 Strassengesetz (SG) und Strassenverordnung (SV) Art. 55 und 56, Ihre Zäune und Abschränkungen die den Winterdienst behindern, abzulegen oder abzuräumen. Die Gemeinde Erlenbach i. S. übernimmt keine Haftung für Schäden an Zäunen, Abschränkungen und parkierten Autos die aus dem Winterdienst entstehen.

Das ausgeschriebene Los 1, Thal – Allmenden – Latterbach wurde an Tony Gafner vergeben. Heinz Kunz wird weiterhin in Latterbach diverse Schneeräumungs-Arbeiten erledigen.



**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**

TAG DER OFFENEN TÜR IM RESERVOIR LATTERBACH

Nach einer langen Vorgeschichte von rund zehn Jahren wurde der Kredit für den Neubau Reservoir Latterbach an der Gemeindeversammlung im Frühling 2018 beschlossen. Der Baustart erfolgte am 1. Oktober 2018. Bereits Ende Dezember 2018 konnte das Wasserleitungsnetz von Latterbach vom neuen Reservoir gespiesen werden. Die Umgebungsarbeiten wurden im Frühling 2019 fertig gestellt.

Am Samstag, 12. Oktober 2019 wurde die Bevölkerung zum Tag der offenen Tür eingeladen. Bei strahlend schönem Wetter folgten knapp hundert Personen, verteilt über den ganzen Tag, der Einladung. Vertreter der Ryser Ingenieure AG sowie der Etertub AG erklärten den Anwesenden anhand von Plänen, Fotos und Anschauungsmaterial, die Materialien, den Bauablauf sowie den technischen Hintergrund. Mitglieder der Wasser- und Entsorgungskommission führten die Besucher durch die Anlage, sorgten für das leibliche Wohl und chauffierten sie mittels Shuttlebus von Latterbach-Brünnlisau zum Reservoir und wieder zurück.



Die Einwohnergemeinde bedankt sich für das Interesse der Bevölkerung, den Vertretern der Ryser AG und Etertub AG sowie den Mitgliedern der Wasser- und Entsorgungskommission, die zum Gelingen dieses Anlasses beigetragen haben.

Der Bauverwalter



**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**

AUS DEM GEMEINDERAT

BESCHLÜSSE DES GEMEINDERATES

Für die Überbauung der ZPP Brünnlisau bedarf es einer Überbauungsordnung. Mit der Planung soll erreicht werden, dass der Bevölkerung bei der Beschlussfassung zu diesem Geschäft ausreichende Entscheidungsgrundlagen vorgelegt werden können. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat einen Planungskredit über CHF 37'000.00 genehmigt und den Auftrag der Panorama AG, Bern erteilt.

Ab dem 1. August 2019 wird in der Unterstufe eine zusätzliche Klasse geführt. Aus diesem Grund wurde ein Nachkredit über CHF 13'100.00 für zusätzliches Mobiliar gesprochen.

Der Infrastrukturvertrag mit der BLS Netz AG betreffend Umbauprojekt Bahnhof Erlenbach wurde genehmigt.

Für die Umlegung der Wasserleitung Thal wurde ein Nachkredit über CHF 32'500.00 genehmigt. Die Aufträge wurden der Ryser Ingenieure AG und der Arnaldi Energie Wasser AG erteilt.

Der Gemeinderat hat die «Resolution zum Erhalt der Gemeindevielfalt» unterstützt und mit einer Delegation an der Landsgemeinde in Wimmis teilgenommen.

In der Schulanlage Erlenbach soll ein Notausgang aus der Turnhalle erstellt werden. Aus mehreren Vorschlägen wurde die Variante «Bibliothek» ausgewählt. In einem nächsten Schritt werden die Arbeiten ausgeschrieben. Die Realisation ist für die Frühlingsferien 2020 geplant.

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Dorfdurchfahrt wird ein alternativer Anschluss der Bahnhofstrasse geprüft. Der Nachkredit für die Planungskosten über CHF 23'000.00 wurde genehmigt und die Aufträge der Panorama AG sowie der Theiler Ingenieure AG erteilt.

In der Weiermatte wurde die letzte Parzelle bebaut, so dass im Anschluss der Deckbelag eingebaut werden konnte. Der Nachkredit beläuft sich auf CHF 35'000.00 und der Zuschlag ging an die Walo Bertschinger AG, Wimmis.



**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**

Die Einwohnergemeinde Erlenbach im Simmental beteiligt sich mit CHF 3'100.00 an der neu gegründeten Gesundheit Simme Saane AG.

Die Baubewilligung für die periodische Wiederinstandstellung der Strasse Sageli-Moos wurde am 13. August 2019 durch das Regierungsverwaltungsamt erteilt. Der Auftrag wurde der ARGE Frutiger AG/Lörtscher AG erteilt.

Die Arbeiten für das Gerinneprojekt im mittleren Teil des Latterbachgrabens wurden an die Lauber & Co Forstunternehmung vergeben. Der Aufwand wird ordentlich im Budget 2020 eingestellt.

Die Gemeinde Erlenbach im Simmental beteiligt sich mit 10 Anteilscheinen à CHF 500.00 an der Kapitalerhöhung der Genossenschaft Lenk Bergbahnen.

Für den Ersatz der Waschanlage in der Markthallte wurde die KSU A-Technik AG beauftragt und der Kredit über CHF 32'000.00 genehmigt.

In der Schulanlage Latterbach musste ein defekter Heizungskompressor ersetzt werden. Der Nachkredit beläuft sich auf CHF 17'500.00

Die Lehrstelle 2020–2023 auf der Gemeindeverwaltung wurde an Ludvika Louis Fernando aus Schwarzenegg vergeben.

Aufgrund einer Inspektion des kantonalen Labors muss im Reservoir Ringoldingen die UV-Anlage ersetzt werden. Der entsprechende Nachkredit über CHF 16'000.00 wurde bewilligt.

Der Gemeindeverwalter



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN ABSTIMMUNG- UND WAHLBÜROS

Latterbach, Erlenbach i. S. und Ringoldingen

Der Gemeinderat aufgrund einer Empfehlung vom Regierungsrats-
halteramt beschlossen, die Öffnungszeiten der Abstimmungs- und
Wahlbüros anzupassen.

Die geplante Anpassung konnte aus technischen Gründen nicht auf die
Abstimmung vom 20. Oktober 2019 ausgeführt werden.

Aus diesem Grund erfolgt die Anpassung auf die
Abstimmung vom 9. Februar 2020.

**Neue Öffnungszeiten für alle Abstimmungs- und Wahlbüros
10.00 – 11.00 Uhr**

Wir danken der Bevölkerung für Ihr Verständnis.



Mit der App «VoteInfo» finden Sie alle Informationen zu den kommen-
den Abstimmungen in kantonalen sowie eidgenössischen Angelegenhei-
ten.



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

AUS DEN KOMMISSIONEN

3. KULTURCHILBY: EIN GELUNGENES FEST

Am 7. September 2019 fand in Erlenbach im Simmental die dritte
KulturChilby statt. Nach den Erfolgen in den beiden letzten Jahren hat
die Kulturkommission (KuKo) in der Gemeinde ein weiteres grosses Fest
auf die Beine gestellt. Mit Spiel und Spass am Nachmittag und
verschiedenen Darbietungen am Abend wurde bis spät in die Nacht
hinein ein abwechslungsreiches Programm für Klein und Gross
angeboten.

Spiel- und Spassnachmittag

Dank freundlichem Wetter konnte der Spiel- und Spassnachmittag
dieses Jahr im Freien ausgetragen werden. Die Jüngsten der Jugi
eröffneten das Programm mit einem einstudierten Tanz. Danach
herrschte den ganzen Nachmittag reges Treiben auf dem Festgelände
beim Sekundarschulhaus. In Zusammenarbeit mit dem Elternverein,
dem Turnverein und den Landfrauen hat die KuKo verschiedenste
Attraktionen organisiert, welche vom Turn- und Musikverein sowie
dem Gemischtenchor betreut wurden. Da vergnügten sich Gross und
Klein auf der Rollenrutsche, beim Stiefelwerfen und Getränke-
raten. Viele Gesichter wurden geschminkt und lange Haare hübsch gefloch-
ten. Bei den Landfrauen gab es herrliche Waffeln und andere Köstlich-
keiten zu kaufen, an der Sirupbar konnte der Durst gestillt werden.
Auch Glücksfischen, Meerschweinchen-Bingo, diverse Wurfspiele,
Baumstammsägen und Ponyreiten wurden rege genutzt. Für lustige
Unterhaltung sorgte die Clownin Citronella, in der Hüpfburg vom FC
EDO wurde ordentlich geschwitzt und gelacht. Die Feuerwehr war mit
zwei Fahrzeugen vor Ort und demonstrierte verschiedene Einsätze.
Daneben konnte man sich mit einer köstlichen Glace vom Glacewagen
der «Eisinsel» abkühlen. Im Festzelt sorgte das Schwyzerörgeli-Quar-
tett Campagna während dem ganzen Nachmittagsprogramm für
abwechslungsreiche und fetzige Unterhaltung.



Vergnügen auf der Rollenrutsche.



Der Vize-Gemeindepräsident
Markus Messerli heisst die 15
Neuzugezogenen in der Gemeinde
herzlich willkommen.

Jungbürgerfeier und Begrüssung der Neuzugezogenen

Erfreulicherweise durften 15 Neuzugezogene der Gemeinde durch
Markus Messerli, Vize-Gemeindepräsident, begrüsst werden. Sie waren
alle zu einem Apéro mit anschliessendem Abendessen im Festzelt
eingeladen. Die fünf eingeladenen Jungbürger waren leider alle
verhindert.



EINWOHNERGEMEINDE ERLENBACH IM SIMMENTAL



Konzert der einheimischen Rockband ROOFTOP SAILORS v.l.n.r.: Maurice Rupp (guitar), Adrian Bratschi (drums, vocals), Alexander Bratschi (lead vocals, bass), Nevio Heimberg (guitar, vocals).



Buntes Treiben am Spielnachmittag.

Der Musikverein Erlenbach-Diemtigal eröffnete das Abendprogramm mit einem Konzert. Nachdem alle Neuzugezogenen kurz vorgestellt und in der Gemeinde willkommen geheissen wurden, rundete der Jodlerklub Edelweiss mit seiner Darbietung den offiziellen Teil ab.

Einheimische Rockband

Dieses Jahr wurden die ROOFTOP SAILORS für ein Konzert engagiert. Zwei der vier Musiker sind in Erlenbach i. S. aufgewachsen, die Band wurde hier gegründet. Sie boten einen gekonnten Mix aus eigenen Songs und Coverversionen bekannter Lieder. Das Publikum sang und klatschte begeistert mit und zeigte sich beeindruckt vom Können der Musiker. Ab 23.30 Uhr hielt DJ Bröm Bröm die Stimmung im Festzelt und im gut besuchten Barwagen auf hohem Niveau.

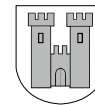
Zufriedene Gesichter bei der KuKo

Das rege Treiben am Nachmittag sowie das gut besuchte Abendprogramm waren sehr erfreulich. Auch die grossartige Stimmung am Konzert der ROOFTOP SAILORS motivierte zum Bleiben. Die Festwirtschaft-Helfenden kamen kurzzeitig ins Schwitzen, meisterten aber die Herausforderung und stellten die durstigen und hungrigen Besucher zufrieden.

In diesem Jahr gestaltete sich die Suche nach helfenden Händen harziger als in der Vergangenheit. Umso mehr freut sich die KuKo über alle, die mit angepackt und zum Gelingen in irgendeiner Form beigetragen haben. Besonders bedankt sich die KuKo bei allen Sponsoren. Dank den vielen kleineren und grösseren Beiträgen konnte ein attraktives Glücksspiel angeboten werden.

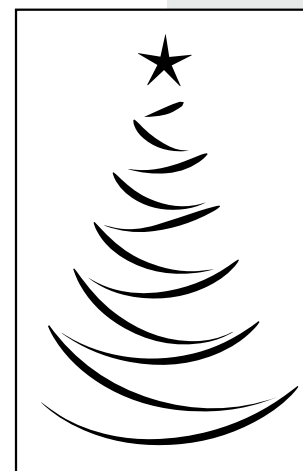
Das gute Gelingen der Chilby und nicht zuletzt die unermüdliche und gute Zusammenarbeit innerhalb der KuKo sind Gründe und Motivation genug, um auch im nächsten Jahr wieder eine solche Veranstaltung ins Auge zu fassen.

Esther Andres, Kulturkommission Erlenbach



EINWOHNERGEMEINDE ERLENBACH IM SIMMENTAL

WEIHNACHTSFENSTER DER KULTURKOMMISSION



Wo?

Ringoldingen: Mosers Matte
Erlenbach: Munihalle
Latterbach: Bergsport Balmer

Wann?

Samstag, 3. Dezember 2019, ab 19.00 Uhr

Wer?

Die Kulturkommission lädt alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Erlenbach zur Eröffnung des ersten Weihnachtsfensters ein. Die Eröffnung findet an den drei Standorten gleichzeitig statt. Es gibt Punsch und feine Güzzi.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und einen gemütlichen Schwatz.

Die Kulturkommission



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

KUNTERBUNTES

JAHRGÄNGERTREFFEN 1955 – 1959

Liebe Jahrgängerinnen und Jahrgänger

Am Freitag, 14. Februar 2020, Zeit 18.30 Uhr
Treffen wir uns im Beluga Hani
zu einem gemütlichen Nachtessen. Feine Thai, und
Schweizer Gerichte à la Carte

Treffpunkt Markthalle 18.15 Uhr
gemeinsames Fahren

Neue Gesichter, und Neuzuzüger sind herzlich willkommen!

Anmeldung: Am liebsten sofort oder bis spätestens
7. Februar 2020. Auf viele Anmeldungen freut sich
Susanna Wyssmüller / Tel. 033 681 23 32.
Eine gute Zeit bis bald

JAHRGÄNGERTREFFEN 1960 – 1964

Wir treffen uns im neuen Jahr zu einem gemütlichen
Bowling-Abend mit Nachtessen: Samstag,
25. Januar 2020, 17.30 Uhr, Playoff Event Lokal,
Moosweg 7, 3645 Gwatt/Thun.

Nach 2 Runden Bowling geniessen wir ein gemeinsames
Nachtessen. Der Kombipreis pro Person beträgt ca.
CHF 50.– und beinhaltet Bowling, Schuhmiete und
Nachtessen. (Die Getränke werden zusätzlich verrechnet.)

Neue Gesichter und Neuzuzüger sind herzlich
willkommen!

Wichtig: Anmeldungen müssen bis spätestens
1. Dezember 2019 erfolgen!

Edith Kunz-Balmer Cornelia Schütz
kunz.murggli@bluewin.ch conny.schuetz@bluewin.ch
Telefon 079 672 21 34 Telefon 079 711 59 65

Wir freuen uns auch Euch! Bis bald, Edith und Conny

JAHRGÄNGERTREFF 1950 – 1954

Liebe Jahrgängerinnen und Jahrgänger.
Alle Jahre wieder ...

Wir treffen uns am Freitag,
17. Januar 2020 um 18.30 Uhr
(Essen um 19.00 Uhr) im Restaurant
Hirschen, Diemtigen.

Das Essen (ohne Getränke + Dessert)
kostet CHF 38.– pro Person und beinhaltet
folgendes Menü: Blattsalat, Schweinsme-
daillon (Filet) mit Morchelsauce, Gemüse,
Croquetten/Nudeln. Wer lieber etwas
anderes essen möchte, soll sich direkt im
Restaurant Hirschen, Diemtigen melden.
(Tel. 033 681 05 00)

Wir bitten um eure Anmeldung
bis am 7. Januar 2020.
peter.wampfler@bluewin.ch, Tel. 033
681 26 94 / pm.bruegger@bluewin.ch,
Tel. 033 681 24 67

Bis bald. Marianne Brügger und
Peter Wampfler

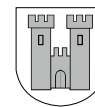
JAHRGÄNGER- TREFFEN 1965 – 1969

Liebe Jahrgängerinnen
und Jahrgänger

Wir treffen uns am Samstag,
18. Januar 2020 um 14.00 Uhr im
Restaurant Linde, 3762 Erlenbach i. S.

Anmeldungen bis spätestens
10. Januar 2020 an

Markus Messerli, Natel: 079 292 84 54
oder per E-Mail
messerlimarkus@bluewin.ch



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

Ä HALLE WO'S FÄGT

www.ev-erlenbach.ch/www.chindaktiv.ch



Was:

«Ä Halle wo's fägt» ist ein Indoorspielplatz für
Kinder zwischen 0 und 6 Jahren in Begleitung von
mindestens einer erwachsenen Person

Die Turnhalle wird zum Spiel- Begegnungs-
und Experimentierplatz umgebaut. Die Kinder
bewegen sich nach ihren Möglichkeiten, ihren
Interessen und ihrem Können an den gewünsch-
ten Stationen.

Wann:

Jeweils Sonntag, 9.30-11.30 Uhr, freies Kommen
und Gehen

- 20. Oktober 2019
- 10. November 2019
- 1. Dezember 2019
- 19. Januar 2020
- 16. Februar 2020
- 8. März 2020

Organisatorisches:

- Wo: Turnhalle Tomatenburg, Schulhaus Hubel
- Kosten Einzeleintritte:
 - 1. Kind CHF 5.00
 - 2. Kind CHF 3.00
 - weitere Geschwister gratis
- Mitbringen:
 - Bequeme Kleidung, evtl. Antirutschsocken und evtl. Znüni
- Versicherung ist Sache der Teilnehmer!

Komm vorbei und mach mit, äs fägt!

Bei Fragen: Kerstin Freidig 079 310 78 28
Weitere Infos: www.chindaktiv.ch



**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**

**ADVENTS- UND WEIHNACHTSFENSTER IN
DER GEMEINDE ERLENBACH**

1. Dez	Erlenbacher Adventsstern Fam. L.+HP. Feuz	Weiermatte 334c	Erlenbach	o.G.ab ab 19.00 Uhr
2. Dez	Fam P.+Ph. Klingelhöfer-Vinkestijn	Weiermatte 346k	Erlenbach	o.H. ab 19.00 Uhr
3. Dez	Kulturkommission Erlenbach, jeweils beim Tannenbaum (Infos S. 23 ...)		ab 19.00 Uhr	
4. Dez	Gemeindeversammlung		Erlenbach	(kein Fenster)
5. Dez	Realschule 7.–9. Klasse Eingang Schulhaus Hubel			ab 19.30 Uhr
	19.30 Lied «Dene was guet geit» Adventstörli öffnen (warmer Punsch für alle) 20.15 Uhr Theaterstück «Licht ins Dunkel» 21.00 Uhr festliche Bewirtung Einnahmen gehen ans Klassenlager. Info. (realerlenbach.wixsite.com/meinewebsite)			
6. Dez	Besuchen Sie den Samichlaus im Wald!	Brätlistelle Steiniwald		19.00 Uhr (kein Fenster)
7. Dez	Fam K.+W. Maurer	Stückli 302k	Erlenbach	o.G. ab 18.00 Uhr
8. Dez	Besuchen Sie den Erlenbacher Weihnachtsmarkt!	Alterszentrum Lindenmatte		10.00–17.00 Uhr (kein Fenster)
9. Dez	Fam A. Engel / D.Hebeisen	Weiermatte 346l	Erlenbach	o.G. ab 18.00 Uhr
10. Dez	Weihnachtssingen Sekundarschule, Turnhalle Sekundarschule		Erlenbach	(kein Fenster)
11. Dez	Gemeindeverwaltung	Gemeindehaus	Erlenbach	
12. Dez	Fam S.+S. Künzi	Kirchweg 316e	Erlenbach	o.G. ab 18.00 Uhr
13. Dez	Fam M.+S. Wampfler	Wiler 176b	Erlenbach	o.G. ab 18.00 Uhr
14. Dez	B.Grob / E. Hadorn	Allmenden 228	Erlenbach	o.G. ab 19.00 Uhr
15. Dez	Fam M.+F. Tobler	Moos 452a	Erlenbach	o.G. ab 18.00 Uhr
16. Dez	Fam A.+ B. Klossner	Seewlen 119	Erlenbach	o.G. ab 19.00 Uhr
17. Dez	Fam K.+ M. Teuscher	Senggijhof (Scheune)	Latterbach	o.G. ab 19.00 Uhr
18. Dez	Alterszentrum Lindenmatte		Erlenbach	o.H.16.30–19.30 Uhr (Lichterweg)
19. Dez	Schulweihnachten Erlenbach/Latterbach	Kirche	Erlenbach	(kein Fenster)
20. Dez	Fam Ch.+ Hj. Reber	Schauelmattli 472d	Erlenbach	o.G. ab 19.00 Uhr
21. Dez	Fam M.Wüthrich / P. Holzer	Kleindorf 344a	Erlenbach	o.G. ab 18.00 Uhr
22. Dez	Fam B.+ U. Kunz	Oeystrasse 540a	Latterbach	o.G ab 19.00 Uhr
23. Dez	Fam M.+M. Zünd	Weiermatte 334e	Erlenbach	o.G. ab 18.00 Uhr
24. Dez	Kirchgemeinde		Erlenbach	17.00 Uhr (Weihnachtsgeschichte & singen bei der Kirche)



offenes Haus = (o.H.) oder
offener Garten/Terrasse/Scheune = (o.G.)

Zur Eröffnung eines Fensters wird jeweils etwas Kleines offeriert.

**Die Fenster sind vom Eröffnungstag bis und mit
6. Januar 2020 von 18.00–22.00 Uhr beleuchtet.**

Herzlichen Dank allen kreativ Gestaltenden!

Der Elternverein Erlenbach



**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**



**Sonntag, 8. Dezember 2019, 10.00 bis 17.00 Uhr
Im Alterszentrum Lindenmatte**

Geniessen Sie das weihnachtliche Markttreiben

- Diverse Marktstände mit Kunsthandwerk
- Feine Verpflegung und warme Getränke
- Tannenbaumverkauf
- Kinderbasteln
- **Musikalische Mitwirkung**
Drehorgelmusik mit Niklaus Jutzeler
Bläser – Ensemble
Gemischter Chor und Superkids Chor Erlenbach

Auf Ihren Besuch freut sich:
Das Fenster-Lädli Team und das Alterszentrum Lindenmatte



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

Von Mai bis Oktober 2020 wird im TALMUSEUM
AGENSTEINHAUS ERLENBACH i. S. eine Ausstellung mit

TRACHTEN AUS UNSERER REGION ZU SEHEN SEIN.



Liebe Trachtenfreunde- und Freundinnen

WER ist bereit, uns über diesen ganzen Sommer AUS FOLGENDEN REGIONEN TRACHTEN ZUR VERFÜGUNG ZU STELLEN?

Oder weiss jemand Verwandte oder Bekannte, welche eine verwaiste
Tracht im Schrank aufbewahren?

Berner Sonntagstracht	Obersimmental
Gotthelftracht	Saanenland
Spiezer Tracht	Frutigen
Niedersimmental	eventuell Kindertracht
Männertracht in Halblein	Männertracht mit Mutz

Meldet Euch bitte umgehend, jedoch spätestens bis Ende Februar
bei folgender Adresse:

Rebecca Rothenbühler
dipl. Trachtenschneiderin
Erlenbach i.S.
079 721 70 94
info@atelier-rebecca.ch

Wir bedanken uns für Eure Bemühungen und freuen uns auf einen
Anruf: Das Ausstellungsteam des Vereins Freunde des Agensteinhauses,
Erlenbach



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

Zumba & Zumba Gold Instruktoren



MANU
mwampfler.zumba.com
079 787 22 67
manuwanu@gmx.ch

**KOMM, TOB DICH IN DER ULTIMATIVEN TANZ-
FITNESS- PARTY AUS UND FÜHL DICH
GROSSARTIG!**

Mein Programm eignet sich für Anfänger, Wiedereinsteiger bis
Fortgeschrittene.

Mittwochs von 09.00-10.00 & 18.00-19.00 im Schulhaus
Latterbach

Melde dich an für ein kostenloses Schnuppertraining.
Ich freue mich auf dich.



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

WEIHNACHTSGESCHENKE IN LETZTER MINUTE ...

Einfache Schäfli filzen für Kinder ab ca. 10 Jahren (ohne Beine, liegend, nur mit der Nadel)

Samstag, 14. Dezember 2019 Kosten: 30.– und 15.– Material
13.30 Uhr bis ca. 16.00 Uhr Max. 5 Kinder
(1 grosses und 1 kleines Schäfli mit Rasen)

Gläser umfilzen für Erwachsene

Donnerstag, 12. Dezember 2019 Kosten: 45.– plus 15.– Material
19.00 Uhr bis ca. 22.00 Uhr Max. 4 Personen
(3 verschiedene Grössen, als Windlichter)

Anmeldung ab sofort!

Tel. 079 438 30 59 oder margrit-feller@bluewin.ch

Die Kurse finden in Thal, Erlenbach statt!



EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

INFORMATION KURTAXENPFLICHT

Natürliche Personen, die ohne steuerrechtlichen Wohnsitz in Erlenbach i. S. in der Gemeinde übernachten, sind grundsätzlich kurtaxenpflichtig. Grundeigentum in Erlenbach i. S. befreit nicht von der Kurtaxe.

EigentümerInnen von Ferienwohnungen oder andern Unterkünften, die zum Übernachten genutzt werden, können die Kurtaxe in Form einer Jahrespauschale entrichten. Diese beträgt aktuell CHF 50.00 pro Wohneinheit plus CHF 20.00 für jedes Zimmer. Für Alphütten und Weidstafel gilt ein reduzierter Tarif.

Wer Wohnraum gegen Entgelt an Personen vermietet, die ihren steuerrechtlichen Wohnsitz nicht in Erlenbach i. S. haben, ist verpflichtet, die Kurtaxe bei seinen Gästen zu erheben. Sie beträgt aktuell CHF 0.80 pro erwachsene Person und Nacht, für Kinder die Hälfte. Für Gruppenunterkünfte, Alphütten und Weidstafel gilt ein reduzierter Tarif. Kurtaxenreglement und Verordnung können auf der Website der Gemeinde Erlenbach i. S. heruntergeladen oder auf der Gemeindeverwaltung in Papierform bezogen werden.

Wer Kurtaxe bezahlt, hat im Gegenzug Anrecht auf die Simmentaler Gästekarte. Mit der SIMMENTAL CARD erhalten Sie ermässigte oder kostenlose Angebote, die Ihre Ferien attraktiver machen. In Erlenbach i. S. kommen Sie beispielsweise in den Genuss einer Preisreduktion bei Ihrem Ausflug aufs Stockhorn. Die Gästekarte erhalten Sie als Liegenschaftseigentümer oder Vermieter auf der Gemeindeverwaltung, als Gast bei Ihrem Vermieter. Die Gemeindeverwaltung ist auch zuständig fürs Inkasso; gerne nehmen die Mitarbeitenden Ihre Anmeldung entgegen und stehen für Fragen zur Verfügung.

Mit den Kurtaxengeldern werden in Erlenbach beispielsweise die Brätlistelle in der Seewlen, der Unterhalt der über 60 Sitzbänke im ganzen Gemeindegebiet oder die Informationsstelle bei der Stockhornbahn finanziert. Vielen Dank an alle, die korrekt abrechnen.

Erlenbach i. S. Tourismus



**Ferien(s)pass Niedersimmental
und Aeschi / Krattigen**
Postfach 109, 3700 Spiez
033 655 08 41
info@ferienpass-nst.ch
www.ferienpass-nst.ch

**28. Ferien(s)pass
6. Juli – 7. August 2020**

Seit Jahren ermöglichen wir den Schülern von Niedersimmental und Aeschi / Krattigen während den Sommerferien einen Einblick in interessante Hobbys, spannende Berufe und faszinierende Betriebe. Der Ferien(s)pass Niedersimmental und Aeschi / Krattigen ist seit Mai 2009 ein eigenständiger Verein. Wir sind dringend auf Unterstützung angewiesen.

Der Trägerverein kann sowohl mit einem Sponsoringbetrag, einem Inserat in unserer Broschüre, einer Mitglied- oder Gönnerschaft im Trägerverein oder mit einem interessanten Kursangebot als Veranstalter unterstützt werden.

- ☐ Ich möchte den Ferien(s)pass mit einem interessanten Kursangebot unterstützen
(wir kontaktieren Sie)
- ☐ Ich melde mich für eine Mitgliedschaft an:
☐ Einzelperson/Familie Fr. 25.00/Jahr ☐ Verein/Firma Fr. 50.00/Jahr
- ☐ Ich melde mich für eine Gönnerschaft an:
☐ Einzelperson/Familie mind. Fr. 25.00/Jahr ☐ Verein/Firma mind. Fr. 50.00/Jahr
- ☐ Ich möchte den Verein mit einem Sponsoringbetrag unterstützen (wir kontaktieren Sie)
- ☐ Ich hätte Interesse ein Inserat in der Broschüre 2020 zu publizieren (wir kontaktieren Sie)
☐ Inserat 1/2 Seite mit Logo Fr. 300.00
☐ Inserat 1/1 Seite mit Logo Fr. 600.00

Anrede:.....	Talon ausfüllen und einsenden an:
Name/Vorname:.....	
Firma:.....	Ferien(s)pass Niedersimmental
Strasse:.....	Postfach 109
PLZ/Ort:.....	3700 Spiez
Telefon:.....	oder besuchen Sie unsere Homepage und füllen Sie den Talon online aus www.ferienpass-nst.ch
Email:.....	Auf unserer Homepage finden Sie weitere Informationen.
Ort und Datum:.....	Raiffeisenbank Frutigland
Unterschrift:.....	IBAN CH15 8082 0000 0081 4587 6
Bemerkungen:.....	

HERZlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Ihr Ferien(s)pass Team
Beatrice Kunz, Daniela Schäfer, Karin Wüthrich, Katy Zöllig

Beteiligte Gemeinden: Aeschi: Aeschried, Emtdal, Mülönen, Därstetten: Weissenburg, Diemtigen: Entschwil, Horboden, Oey-Diemtigen, Zwischenflüh, Schwenden, Erlenbach: Latterbach, Krattigen, Oberwil, Reutigen, Spiez: Einigen, Faulensee, Gwatt, Hondrich, Spiezwiler, Wimmis, Zwieselberg



**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**



«FEUER FREI» FÜR DIE SCHÜTZEN- GESELLSCHAFT ERLENBACH-WIMMIS

20 Jahre Schiessanlage Brännlisau

Mit Einführung der elektronischen Trefferanzeige wurde das Projekt einer Regionalen Schiessanlage aufgenommen. Mit grossem Einsatz und Fronarbeit entstand die Schiessanlage Brännlisau. Seit 1998 trainieren hier die Mitglieder vom SV Wimmis Seite an Seite mit den Feldschützen Erlenbach-Latterbach. In dieser Zeit, welche für das Schiesswesen und das Sportschiessen zunehmend schwerer wurde, sind die beiden Vereine allmählich näher zusammen gerückt.

Gemeinsame Zukunft in der Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis

Vor zwei Jahren wurden von den Vorständen erste Gespräche über einen Zusammenschluss geführt. Man war sich sofort einig, dass ein Zusammenschluss sinnvoll und anzustreben ist. Ohne etwas zu überstürzen, wurde die gefasste Absicht den Mitgliedern vorgebracht und die rechtlichen Schritte einer Fusion abgeklärt. An der gemeinsamen Hauptversammlung in diesem Frühling wurde die Fusion einstimmig beschlossen.

Als SG Erlenbach-Wimmis geht es nun gemeinsam in die Zukunft. Altbewährtes, wie das Kastlanschiessen wird weitergeführt. Für das Obligatorische Programm und das Feldschiessen sind weiterhin alle Bürger aus Erlenbach und Wimmis herzlich in der Brännlisau willkommen. Termine und weitere Informationen finden Sie auf unserer neuen Webseite www.sg-erlenbach-wimmis.ch.

Vorstand SG Erlenbach-Wimmis



**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**

Erlenbach i. S. wurde vom Bundesamt für Kultur (BAK) in das Bundesinventar ISOS aufgenommen. Sie finden nachfolgend die Medienmitteilung:

**VERLIEBT IN SCHÖNE ORTE:
DAS BUNDESINVENTAR ISOS WIRD
NEU AUCH TOURISTISCH GENUTZT.**

Das Bundesamt für Kultur (BAK) nimmt schützenswerte Ortsbilder von nationaler Bedeutung ins Bundesinventar ISOS auf. Dieses Inventar enthält viele Orte mit grossem touristischem Potenzial. Schweiz Tourismus (ST) rückt nun diese Ortsbilder gemeinsam mit dem BAK erstmals in das Bewusstsein der in- und ausländischen Ferienreisenden.

Das Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz von nationaler Bedeutung (ISOS) umfasst derzeit 1'274 Objekte. Es bezeichnet die wertvollsten Siedlungen der Schweiz und bildet eine wichtige Grundlage für eine nachhaltige Siedlungsentwicklung. Das Inventar wird zusammen mit den Kantonen erarbeitet und durch den Bundesrat in Kraft gesetzt.

Viele dieser Orte sind touristische Geheimtipps. Um sie einheimischen wie ausländischen Ferienreisenden bekannter zu machen, haben ST und das BAK das Projekt «Verliebt in schöne Orte» gestartet.

Die ST-Experten haben für die Projekt lancierung 20 Dörfer aus dem Inventar ausgewählt. Dabei wurde neben dem touristischen Potenzial darauf geachtet, dass sich die Dörfer entlang der Grand Tour of Switzerland befinden. Diese führt auf rund 1600 Kilometern durch alle vier Sprachregionen, über fünf Alpenpässe, zu zwölf UNESCO-Welterbestätten und an 22 Seen entlang. Darüber hinaus sollte das jeweilige Ortsbild in typischer Weise die Region widerspiegeln. Es wurde ebenfalls eine geographisch gleichmässige Verteilung angestrebt.

Vom Jura bis ins Tessin

Auf der neuen Website myswitzerland.com/schoene-orte stellt ST Orte wie Ermatingen (TG), St. Saphorin (VD), Morcote (TI), Bauen (UR), Pleujouse (JU) und Sent (GR) auf inspirierende Weise der Öffentlichkeit vor. Dabei findet sich für jede Ortschaft eine ausführliche Beschreibung, eine Auflistung der touristischen Highlights und eine Auswahl an typischen Erlebnissen und Aktivitäten. Für sechs Dörfer hat ST Videos produziert, die Lust auf das Entdecken dieser malerischen Orte machen sollen.



**EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL**

Die Website steht auf Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, Holländisch und Spanisch zur Verfügung.

Mehr Aufmerksamkeit für das Kulturerbe

ST und das BAK versprechen sich durch die Zusammenarbeit mehr Aufmerksamkeit für das vielfältige Kulturerbe der Schweiz. Zudem bietet sich die Chance einer Gästelenkungsmassnahme, indem die touristische Aufmerksamkeit auf Orte gelenkt wird, die abseits der wohlbekannten Tourismusdestinationen liegen.

Das sind die ausgewählten Orte:

Andelfingen (ZH) Auvernier (NE), Bauen (UR), Castasegna (GR), Dardagny (GE), **Erlenbach im Simmental (BE)**, Ermatingen (TG), Ernen (VS), Giornico (TI), Hallau (SH), Le Pont (VD), Lessoc (FR), Malans (GR), Morcote (TI), Pleujouse (JU), Rüeggisberg (BE), Saint-Saphorin (VD), Sent (GR), Soazza (TI), Trogen (AR).





EINWOHNERGEMEINDE
ERLENBACH
IM SIMMENTAL

ÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEVERWALTUNG ÜBER WEIHNACHTEN UND NEUJAHR 2019/20

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Montag, 23. Dezember 2019 bis und mit Sonntag, 5. Januar 2020 geschlossen.

Bitte denken Sie daran, die Tageskarten Gemeinde rechtzeitig abzuholen oder zu bestellen.

Ab **Montag, 6. Januar 2020** sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Wir wünschen Ihnen schöne Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Verwaltungsteam
Erlenbach i. S.

